



**SÁROSPATAK VÁROS**  
**ALPOLGÁRMESTERÉTŐL**  
3950 Sárospatak, Kossuth út 44.  
Tel.: 47/513-250 Fax.: 47/311-404



---

**E l ő t e r j e s z t é s**  
- a Képviselő-testületnek -

**a Csepel-tó hasznosítására vonatkozó haszonbérleti szerződésről**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A Képviselő-testület 2010. augusztusi ülésén tárgyalta a Bodrog Keleti-holtág hasznosításáról szóló előterjesztést, melynek eredményeképpen született határozat szerint a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesülettel kerül megkötésre a haszonbérleti szerződés.

A napirendi pont tárgyalásakor került megfogalmazásra az is, hogy a Csepel-tóra vonatkozó hasznosítási javaslat a 2010. szeptemberi ülésre önálló napirendként kerüljön a Képviselő-testület elé.

Az önkormányzat tulajdonában lévő, Csepel-tó néven ismert vízfelület üzemeltetését a valószínűleg a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület végzi évek óta, melynek keretében a környezet kulturált kialakítását, a meder kikotrását, ülőpadok, illemhelyek kialakítását, halasítást, közvilágítás kiépítését végezték el, illetve a szabályozott horgászási lehetőségek folyamatos biztosítását végzik.

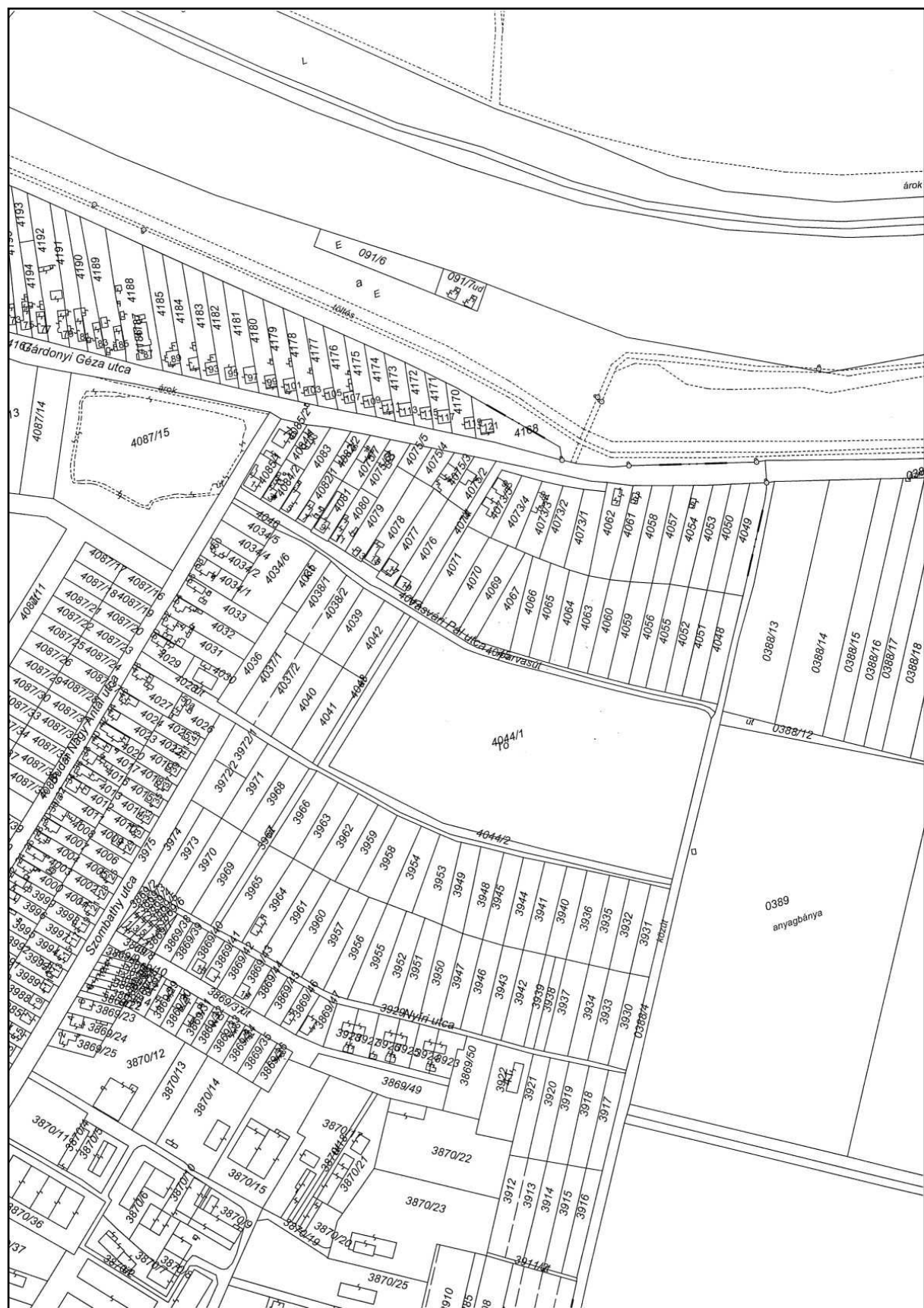
Fentiek alapján javasoljuk, hogy a Sárospatak belterület 4044/1 helyrajzi számú, kivett tó megnevezésű ingatlanra vonatkozó haszonbérleti szerződés - a Berek Keleti-holtágára vonatkozó bérleti szerződéstervezetben foglaltakhoz hasonló tartalommal - a sárospataki Bodrogmenti Sporthorgász Egyesülettel kerüljön megkötésre. A szerződés-tervezetet az egyesület vezetése megismerte és elfogadhatónak tarja.

Kérem T. Képviselő-testületet, az előterjesztést megtárgyalni szíveskedjen!

Sárospatak, 2010. szeptember 9.

**Készítette:** Cziráki Zsolt  
vezető tanácsos

**Aros János**



# HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

tervezet

mely létrejött egyrészről **Sárospatak Város Önkormányzata** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 44., képviseli: Dr. Hörcsik Richárd polgármester, törzsszám: 350097000, adószám: 15350095-2-05, bankszámlaszám: 1734169-15350095-08660000) – továbbiakban **haszonbérbeadó**,

másrészről a **Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 65., képviseli Pingor Zsolt elnök, adószám: 19918943-2-05, bankszámlaszám: 11734169-20002372-00000000) – továbbiakban **haszonbérelő** - között alulírott napon és helyen, a következő feltételekkel:

1. Haszonbérbeadók haszonbérbe adják, haszonbérelő haszonbérbe veszi a **Sárospatak 4044/1 helyrajzi számú, 4 ha 4421 m<sup>2</sup>** nagyságú, kivett tó megnevezésű, Sárospatak Város Önkormányzata tulajdonában lévő ingatlant.
2. Szerződő felek megállapítják, hogy az itt megjelölt ingatlan - a jelen szerződés elválasztatlan részét képező térképmelléklet tanúsága szerint is - természetben egy vízfelületet képez.
3. Szerződő felek jelen haszonbérleti szerződést 2010. október 1. napjától 2012. december 31-ig kötik, mely szerződés a határidő lejárta előtt a felek közös akaratával meghosszabbítható.
4. Az 1. pontban megjelölt vízterület haszonbérleti díja: 800,- Ft + ÁFA/ha/év, mely évente az előző év inflációjának megfelelő mértékben kerül emelésre. Haszonbérelő a haszonbérleti díjat minden év július 15-ig köteles haszonbérbeadó részére megfizetni.
5. Haszonbérelő tudomásul veszi, hogy késedelmes fizetés esetén, a Ptk. 301/A.§ (2) bekezdése szerinti, az esedékesség időpontjától számított késedelmi kamatot köteles fizetni.
6. Haszonbérelő elfogadja, hogy a halászati/horgászati hasznosítás csak az elsődleges közcélú vízgazdálkodási rendeltetéssel összhangban - a haszonbérelő kockázatára – végezhető, így köteles alárendelni a halászati/horgászati hasznosítás üzemrendjét a következők szerint részletezett engedélyekben, szabályzatokban foglaltaknak.
7. A haszonbérelő köteles betartani a vízterület hasznosításával kapcsolatos szakhatósági előírásokat, az 1997. évi XLI. a halászatról és horgászatról szóló törvényben (továbbiakban halászati törvény) foglaltakat, és a halászati hatóság által előírt követelményeket, különösen az érvényes, a B- A- Z Megyei Földművelésügyi Hivatal Megyei és Halászati Felügyelősége által jóváhagyott üzemterv szerinti hasznosítást.  
Ezen előírások be nem tartásából eredő összes következmény haszonbérelőt terheli.
8. Haszonbérelő köteles a haszonbérlet tárgyát képező ingatlant rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával használni.
9. Haszonbérelő a bérelt ingatlant további haszonbérbe nem adhatja, illetve azt harmadik személy részére nem engedheti át.
10. Haszonbérelő jogosult jelen haszonbérleti szerződés alapján a szerződés, ill. a jogszabályok által megengedett kereteken belül az ingatlan használatára és hasznai szedésére.
11. Azon többletmunkák vonatkozásában, amelyek annak okán keletkeznek, hogy a haszonbérelő - neki felróható módon - az általában elvárható gondosság mércéjét a gazdasági tevékenységével összefüggésben a haszonbérbeadók vagyonkezelésébe tartozó területeken - pl. felázott utak használatával, a gyeptakaró kíméletlen igénybe vételével, fák bedöntése a mederbe, stb. – elmulasztja betartani, haladéktalan helyreállítási kötelezettséggel tartozik.

Ha ebből adódóan a haszonbérbeadónál kár vagy többlet költség keletkezik, a haszonbérelő köteles megtéríteni.

12. A haszonbérelő a víz minőségét károsan nem befolyásolhatja. A takarmányozással, technológiai hibákkal, stb. összefüggő vízszennyezés miatt teljes felelősség terheli. A lehetőségekhez mérten az üzemeltetés során törekszik a vízminőség megóvására. A halélettani szempontból történő vízminőség vizsgálatokat, valamint a halállomány életfeltételeinek javítását szolgáló beavatkozásokat (lékvágás, oxigén bevitel, stb.) a hasznosítónak kell elvégeznie.
13. Haszonbérelő köteles gondoskodni a vízi létesítményekre, különös tekintettel a műtárgyakra vonatkozó balesetvédelmi óvó rendszabályok betartásáról, valamint a part és környezetének tisztaságáról, a hulladékkezelés szabályszerű végzéséről (hulladéktárolók kihelyezése, hulladék gyűjtése, elszállítása), valamint a humán higiénias feltételek (illemhelyek, kézmosók, stb., kijelölése, tisztántartása) biztosításáról.
14. Abban az esetben, ha a haszonbérelő szerződéses kötelezettségét megszegi, haszonbérbeadók jogosultak jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, így különösen, ha a haszonbérelő:
  - a. a haszonbérleti szerződésben foglalt kötelezettségét - a teljesítésre megfelelő határidőt tartalmazó - felszólítás ellenére sem teljesíti.
  - b. a halászati jogot alhaszonbérletbe adja, arra haszonélvezeti vagy használati jogot alapít.
  - c. tevékenységével a természetvédelem, illetve a vízgazdálkodás érdekét súlyosan veszélyezteti.
  - d. a haszonbérleti díjat nem fizeti meg
15. A haszonbérbeadók - a haszonbérelő sürgősségi háborítása nélkül – bármikor ellenőrizhetik a használatot.
16. Haszonbérelő a haszonbérbeadók előzetes írásos engedélye nélkül halgazdálkodással kapcsolatos beruházást (halászati létesítmények, berendezések telepítése) nem végezhet a haszonbérbe vett területen.
17. A megállapodás megszűnése után a haszonbérelő köteles valamennyi, általa a vízben, a vízi létesítményen, illetve azok közelében elhelyezett tárgyait, eszközeit elszállítani, a területet rendezett és helyreállított állapotban - a használatba vételkor felvett jegyzőkönyv alapján - a haszonbérbeadóknak átadni. A haszonbérelő otthagyt dolgaiért a fenntartó nem tartozik felelősséggel.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a halászati törvény, valamint annak végrehajtására kiadott 78/1997. (XI. 4.) FM rendelet, valamint a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény, továbbá a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződést felek közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Sárospatak, 2010. szeptember ..... nap

Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület  
cégszerű aláírása  
(haszonbérbeadó)

Sárospatak Város Önkormányzata  
cégszerű aláírása  
(haszonbérbeadó)

# Sárospatak Város Képviselő-testülete

...../2010 (.....)

## **h a t á r o z a t a**

### **a Csepel-tó hasznosítására vonatkozó haszonbérleti szerződésről**

Sárospatak Város Képviselő-testülete a Csepel-tó hasznosítására vonatkozó haszonbérleti szerződésről szóló előterjesztést megtárgyalta és az alábbiak szerint határozott:

A Képviselő-testület a Sárospatak 4044/1. hrsz-ú, kivett tó megnevezésű ingatlant az előterjesztés mellékletét képező haszonbérleti szerződésben foglalt feltételekkel haszonbérbe adja a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesületnek (3950 Sárospatak, Kossuth u. 65.), valamint felhatalmazza a polgármestert a szerződés aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2010. november 30.

K. m. f.

Dr. Szabó Rita sk.  
aljegyző

Dr. Hörcsik Richárd sk.  
polgármester